

Theory of Probability and Mathematical Statistics

Number 68 2004

A Translation of

ТЕОРІЯ ЙМОВІРНОСТЕЙ ТА МАТЕМАТИЧНА СТАТИСТИКА

ВИПУСК 68 2003



American Mathematical Society

Providence, Rhode Island USA

ISSN 0094-9000

THEORY OF PROBABILITY AND MATHEMATICAL STATISTICS

A translation of

ТЕОРІЯ ЙМОВІРНОСТЕЙ ТА МАТЕМАТИЧНА СТАТИСТИКА

Originally published in Ukrainian by TBiMC.

© TBiMC, 2003

© Київський університет, 2003

Editorial Board

A. V. Skorokhod (Editor-in-Chief)

M. I. Yadrenko (Deputy Editor-in-Chief)

M. I. Portenko (Deputy Editor-in-Chief)

A. Ya. Olenko (Executive Secretary)

V. V. Anīsimov

M. M. Leonenko

V. V. Buldygin

Yu. M. Lin'kov

A. Ya. Dorogovtsev

M. P. Moklyachuk

N. V. Kartashov

E. Seneta

V. S. Korolyuk

D. S. Sil'vestrov

Yu. V. Kozachenko

O. K. Zkusilo

SUBSCRIPTION INFORMATION. Theory of Probability and Mathematical Statistics for 2004 will consist of Numbers 68 and 69. Subscription prices for 2004 are \$592 list; \$474 institutional member. A late charge of 10% of the subscription price will be imposed upon orders received from nonmembers after January 1 of the subscription year. Subscribers outside the United States and India must pay a postage surcharge of \$6; subscribers in India must pay a postage surcharge of \$13. Expedited delivery to destinations in North America \$7; elsewhere \$19.

BACK NUMBER INFORMATION. For back issues see www.ams.org/bookstore.

Subscriptions and orders should be addressed to American Mathematical Society, P.O. Box 845904, Boston, MA 02284-5904, USA. *All orders must be accompanied by payment.* Other correspondence should be addressed to 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA.

COPYING AND REPRINTING. Material in this journal may be reproduced by any means for educational and scientific purposes without fee or permission with the exception of reproduction by services that collect fees for delivery of documents and provided that the customary acknowledgment of the source is given. This consent does not extend to other kinds of copying for general distribution, for advertising or promotional purposes, or for resale. Requests for permission for commercial use of material should be addressed to the Acquisitions Department, American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, Rhode Island 02904-2294, USA. Requests can also be made by e-mail to reprint-permission@ams.org.

Theory of Probability and Mathematical Statistics is published by the American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA and is mailed from Providence, Rhode Island. Postmaster: Send address changes to Theory of Probability and Mathematical Statistics, American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA.

© 2004, American Mathematical Society. All rights reserved.

This journal is indexed in *Mathematical Reviews* and *Zentralblatt MATH*

Printed in the United States of America.

⊗ The paper used in this journal is acid-free and falls within the guidelines established to ensure permanence and durability.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 09 08 07 06 05 04

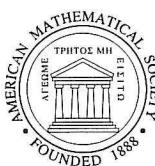
Theory of Probability and Mathematical Statistics

Number 68 2004

A Translation of

ТЕОРІЯ
ЙМОВІРНОСТЕЙ ТА
МАТЕМАТИЧНА
СТАТИСТИКА

ВИПУСК 68 2003



American Mathematical Society

Providence, Rhode Island USA

ISSN 0094-9000

THEORY OF PROBABILITY AND MATHEMATICAL STATISTICS

A translation of

ТЕОРІЯ ЙМОВІРНОСТЕЙ ТА МАТЕМАТИЧНА СТАТИСТИКА

Originally published in Ukrainian by TBiMC.

© TBiMC, 2003

© Київський університет, 2003

Editorial Board

A. V. Skorokhod (Editor-in-Chief)

M. I. Yadrenko (Deputy Editor-in-Chief)

M. I. Portenko (Deputy Editor-in-Chief)

A. Ya. Olenko (Executive Secretary)

V. V. Anīsimov

M. M. Leonenko

V. V. Buldygin

Yu. M. Lin'kov

A. Ya. Dorogovtsev

M. P. Moklyachuk

N. V. Kartashov

E. Seneta

V. S. Korolyuk

D. S. Sil'vestrov

Yu. V. Kozachenko

O. K. Zkusilo

SUBSCRIPTION INFORMATION. Theory of Probability and Mathematical Statistics for 2004 will consist of Numbers 68 and 69. Subscription prices for 2004 are \$592 list; \$474 institutional member. A late charge of 10% of the subscription price will be imposed upon orders received from nonmembers after January 1 of the subscription year. Subscribers outside the United States and India must pay a postage surcharge of \$6; subscribers in India must pay a postage surcharge of \$13. Expedited delivery to destinations in North America \$7; elsewhere \$19.

BACK NUMBER INFORMATION. For back issues see www.ams.org/bookstore.

Subscriptions and orders should be addressed to American Mathematical Society, P.O. Box 845904, Boston, MA 02284-5904, USA. *All orders must be accompanied by payment.* Other correspondence should be addressed to 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA.

COPYING AND REPRINTING. Material in this journal may be reproduced by any means for educational and scientific purposes without fee or permission with the exception of reproduction by services that collect fees for delivery of documents and provided that the customary acknowledgment of the source is given. This consent does not extend to other kinds of copying for general distribution, for advertising or promotional purposes, or for resale. Requests for permission for commercial use of material should be addressed to the Acquisitions Department, American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, Rhode Island 02904-2294, USA. Requests can also be made by e-mail to reprint-permission@ams.org.

Theory of Probability and Mathematical Statistics is published by the American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA and is mailed from Providence, Rhode Island. Postmaster: Send address changes to Theory of Probability and Mathematical Statistics, American Mathematical Society, 201 Charles Street, Providence, RI 02904-2294, USA.

© 2004, American Mathematical Society. All rights reserved.

This journal is indexed in *Mathematical Reviews* and *Zentralblatt MATH*

Printed in the United States of America.

⊗ The paper used in this journal is acid-free and falls within the guidelines established to ensure permanence and durability.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 09 08 07 06 05 04

CONTENTS

D. B. Andreev, M. A. Elesin, E. A. Krylov, A. V. Kuznetsov, and A. I. Zeifman, Ergodicity and stability of nonstationary queueing systems	1
Louisa Berdjoudj and Djamil Aissani, Strong stability in retrial queues	11
V. V. Buldygin, The exponential integrability of quasi-additive functionals of Gaussian vectors	19
D. V. Gusak, Exit time functionals for integer-valued Poisson processes	27
O. V. Il'chenko, Stochastically bounded solutions of a linear nonhomogeneous stochastic differential equation	41
K.-H. Indlekofer and O. I. Klesov, The complete convergence in the strong law of large numbers for double sums indexed by a sector with function boundaries	49
T. V. Kadankova, Two-boundary problems for a random walk with negative geometric jumps	55
O. G. Kukush and Yu. S. Mishura, Asymptotic efficiency of statistical estimates in a compound Poisson model	67
E. O. Lebedev, A limit theorem for stochastic networks and its applications ..	81
I. K. Matsak, On the order law of the iterated logarithm	93
Yu. S. Mishura, Quasi-linear stochastic differential equations with a fractional Brownian component	103
A. I. Motsa, Professor Yuriĭ Petrovich Studnev (on the 80th anniversary of his birth)	117
I. Yo. Polyak, An estimate of the rate of convergence to the normal law	123
Alfredas Račkauskas and Charles Suquet, Necessary and sufficient condition for the Lamperti invariance principle	127
Nadiya Rudomino-Dusyats'ka, Properties of maximum likelihood estimates in diffusion and fractional-Brownian models	139
O. M. Stanzhits'kii, Bounded and periodic solutions of linear and weakly nonlinear stochastic Itô systems	147
A. N. Frolov, The Erdős–Rényi law for renewal processes	157
Sh. Sharakhmetov, The convergence of U -statistics and von Mises functionals in the mean metric	167
O. E. Shcherbakova, Asymptotic behavior of increments of random fields	173

UKRAINIAN CONTENTS*

<i>Д. Б. Андреев, М. А. Елесин, Е. А. Крылов, А. В. Кузнецов, А. И. Зейфман</i>	1
Эргодичность и устойчивость нестационарных систем обслуживания	1
<i>Louisa Berdjoudj and Djamil Aissani</i>	11
Strong stability in retrial queues	11
<i>В. В. Булдигін</i>	18
Про экспоненціальну інтегровність квазіадитивних функціоналів від гауссовых векторів	18
<i>Д. В. Гусак</i>	24
Перестрибкові функціонали для цілозначних пуассонівських процесів	24
<i>О. Ільченко</i>	37
Стохастично обмежені розв'язки лінійного неоднорідного стохастичного диференціального рівняння	37
<i>K.-X. Индлекофер та О. І. Клесов</i>	44
Повна збіжність у посиленому законі великих чисел для подвійних сум з індексами, які належать сектору з функційними границями	44
<i>Т. В. Каданкова</i>	49
Двограниці задачі для випадкового блукання з геометрично розподіленими від'ємними стрибками	49
<i>О. Г. Кужуш, Ю. С. Мишуря</i>	61
Асимптотична ефективність статистичних оцінок в складній пуасоновій моделі	61
<i>Є. О. Лебедєв</i>	74
Одна гранична теорема для стохастичних мереж та її застосування	74
<i>I. К. Мацак</i>	86
Про порядковий закон повторного логарифма	86
<i>Ю. С. Мишуря</i>	95
Квазілінійні стохастичні диференціальні рівняння з дробово-броунівською компонентою	95
<i>A. I. Моца</i>	107
80 років від дня народження професора Юрія Петровича Студнєва	107
<i>I. Й. Поляк</i>	112
Одна оцінка швидкості збіжності до нормального закону	112

*The American Mathematical Society scheme for transliteration of Cyrillic may be found at the end of index issues of *Mathematical Reviews*.

<i>Alfredas Račkauskas and Charles Suquet</i>	
Necessary and sufficient condition for the Lamperti invariance principle	115
<i>H. Рудоміно-Дусятецька</i>	
Властивості оцінок максимальної вірогідності в дифузійних та дробово-броунівських моделях	125
<i>O. M. Станкевич</i>	
Обмежені і періодичні розв'язки лінійних та слабко нелінійних стохастичних систем Іто	133
<i>A. H. Фролов</i>	
О законе Эрдёша–Ренни для процессов восстановления	142
<i>III. Шарахметов</i>	
Сходимость U -статистик и функционалов Мизеса в средней метрике	152
<i>O. E. Щербакова</i>	
Асимптотическое поведение приращений случайных полей	158



0094-9000(2004)68;1-X